

Modern and Classical Languages and Literatures

SPAN 8T. Fundamental Skills in Spanish (1-2; max total 4 if no topic repeated)

Instruction in fundamental problems in writing and word usage, such as accentuation, spelling, and vocabulary. Intended primarily for students who need more work in specific areas of writing and speaking. *CR/NC* grading only.

SPAN 10. Spanish in Context (3 or 6; max total 6)

Two years of high school Spanish, SPAN 1B recommended or permission of instructor. Intended for those who are enrolled in our summer study abroad program. Emphasizes speaking, reading, and cultural interaction with members of the community. (Summer only)

AREA I. Bilingual Studies

SPAN 106T. Children's Literature in Spanish (3)

SPAN 2A, 2B or 4A, 4B recommended. Examination of children's stories, poems, rhymes, and songs written, composed, or available in Spanish. Practice in the techniques of storytelling. Dramatizations of children's stories in Spanish. Presentation of puppet plays.

SPAN 134. Spanish in Bilingual Schools (3)

SPAN 119 and 121A recommended or permission of instructor. Emphasis on Spanish language development for bilingual teachers at the elementary level. Presentation of specialized vocabulary in teaching elementary courses. Development and evaluation of bilingual teaching materials in Spanish.

AREA II. Language and Translation

SPAN 110T. Practical Spanish for Professions

(3; max total 12 if no topic repeated)

Applicable for minor. Preparation of professionals and paraprofessionals in California Spanish to work with the Spanish speaking in the following fields: health, education, social work, business, law, agriculture, and psychology.

SPAN 112. Reader's Theater in Spanish (3)

SPAN 3 or 4B recommended. Dramatic readings of prose and poetry selections performed by students in front of the class. Discussion focuses on a critical reading of the text and preparation of the performance. Public presentations and recordings optional.

SPAN 113. Structure of Spanish (3)

SPAN 3 or 4B recommended. An introductory descriptive survey of the structure of standard Spanish: sounds, spelling, word formation, and grammar.

SPAN 115. Basic Principles of Translation (3)

SPAN 3 or 4B recommended. Specific problems of Spanish to English and English to Spanish translation, with emphasis on idiomatic expressions. Some attention to specialized vocabulary. Use of bilingual dictionaries.

SPAN 117. Advanced Conversation and Reading (3)

SPAN 3 or 4B recommended. Reading and discussion of current periodicals, newspapers, and magazines that reflect the cultural patterns of the Spanish-speaking countries. (Formerly SPAN 123)

SPAN 119. Advanced Grammar (3)

SPAN 3 or 4B recommended. Special emphasis on grammar review and development of writing skills. Analysis of grammatical constructions. (Formerly SPAN 122)

SPAN 121A. Composition A (3)

SPAN 119 highly recommended. Refinement of writing skills through vocabulary development, spelling exercises, and composition. Special emphasis on problems created by differences between the spoken and written language. (Formerly SPAN 118, SPAN 121)

SPAN 121B. Composition B (3)

Prerequisite: SPAN 121A. Greater refinement of writing skills necessary for SPAN 140 and further upper-division courses in Hispanic literature. Special emphasis on analyzing a literary text by written means.

SPAN 124. Oral and Written Expression (3)

SPAN 2B, 3, 4B, or 10 recommended. Systematic analysis of students' ability to express themselves, both orally and in writing. Development of vocabulary, pronunciation, and grammatical structures. (Summer only)

AREA III. Hispanic Culture

SPAN 125. Hispanic Cultural Productions (3)

Prerequisites: G.E. Foundation and Breadth Area C. Recommended: SPAN 3 or 4B. Interdisciplinary approach to global examination of cultural productions of Spain and Latin America through readings, lectures, films, and other media. G.E. Integration IC.

SPAN 129. Mexican Culture (3)

Prerequisites: G.E. Foundation and Breadth Area C. Recommended: SPAN 2B, or 3, or 4B. Interdisciplinary approach to Mexican culture. Study of geography, history, politics, the arts, aspects of daily life, and cultural patterns by means of reading

assignments, lectures by the instructor and invited guests, films, and other media. G.E. Integration IC.

AREA IV. Spanish Linguistics

SPAN 130. Introduction to Spanish Linguistics (3)

SPAN 119 recommended or permission of instructor. Basic principles of Spanish linguistics, including aspects of syntax, morphology, phonetics, dialectology, and historical linguistics.

SPAN 137. Applied Spanish Linguistics (3)

SPAN 130 recommended or permission of instructor. Analysis of Spanish with emphasis on areas of phonetics, pronunciation, and grammar which cause the greatest problems in learning and teaching the language. Readings and practice in the development of instructional strategies and materials.

SPAN 139. Spanish of the Southwest (3)

SPAN 3 or 4B recommended. Research on dialect differences in California and the Southwest, including the linguistic, social, and cultural determinants. Emphasis on the Spanish of the San Joaquin Valley.

AREA V. Hispanic Literature

SPAN 140. Introduction to Literary Analysis (3)

Prerequisite: SPAN 119, 121B, or permission of instructor required. Readings and appreciation of Hispanic literature to familiarize students with major genres and authors.

SPAN 142. Introduction to Spanish Literature (3)

SPAN 3 or 4B recommended. Selected readings from those literary works which have fundamentally affected the development of Spanish civilization, from *El Cid* to Lorca. Provides a historical framework for the study of Spanish literature.

SPAN 143. Introduction to Spanish-American Literature (3)

SPAN 3 or 4B recommended. Selected readings from those literary works which have fundamentally affected the development of Spanish American civilization, from Hernán Cortés to Octavio Paz. Provides an historical framework for the study of Spanish American literature.

SPAN 145. Mexican Literature (3)

Prerequisite: SPAN 140 or permission of instructor. Study of the works of such major Mexican literary figures as Sor Juana, Gutiérrez Nájera, Azuela, and Fuentes.

SPAN 147. Twentieth Century Spanish-American Literature (3)

Prerequisite: SPAN 140 or permission of instructor. Intensive study of selected Span-